

Electrolux

感谢您惠顾 Electrolux Clario 吸尘器。本操作说明书包括所有的吸尘器机型。这就意味着对您所使用的特定机型，有些附件也许不包括在其中。

- 附件及安全保障措施 4-5
- 开始前 6-7
- 发挥最佳效果 8-9
- 更换 s-bag™ / 清理过滤器 10-11
- 清理软管及吸嘴 12-13
- 疑难解答与用户信息 14-15

인덱트 로록스 진공청소기 클리오를 구입해 주셔서 대단히 감사합니다. 본 사용설명서는 모든 클리오 시리즈 모델에 적용되지만, 특정 모델 중의 일부 부품에 대해서는 적용되지 않을 수 있습니다.

- 부속품 및 주의사항 4-5
- 사용하기 전에 6-7
- 효율적인 사용을 위하여 8-9
- s-bag™ 먼지봉투 교환 / 필터 청소 10-11
- 호스와 노즐 청소 12-13
- 문제해결 및 에프터 서비스 14-15

Terima kasih kerana memilih vakum Electrolux Clario. Petunjuk arahan penggunaan ini merangkumi semua model vakum Clario. Oleh itu, ada aksesori yang mungkin tidak dibekalkan untuk model yang anda gunakan.

- Aksesori dan langkah keselamatan 4-5
- Sebelum mula menggunakannya 6-7
- Mendapatkan hasil terbaik 8-9
- Menggantikan kantong s-bag™/Membersihkan turas 10-11
- Membersihkan hos dan muncung 12-13
- Mengatasi masalah dan maklumat pengguna 14-15

ขอขอบคุณที่เลือกใช้เครื่องดูดฝุ่นอีเลคโตรลักซ์รุ่น Clario และแนะนำการใช้งานต่อผู้ใช้ได้กับเครื่องดูดฝุ่นรุ่น Clario ทุกๆรุ่น เครื่องดูดฝุ่นบางรุ่นอาจไม่มีอุปกรณ์บางอย่าง

- อุปกรณ์ประกอบและข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย 4-5
- ก่อนเริ่มใช้งาน 6-7
- คำแนะนำเพื่อประสิทธิภาพการใช้งานสูงสุด 8-9
- การเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น s-bag™ และทำความสะอาดแผ่นกรอง 10-11
- การทำความสะอาดท่อไต่กับหัวดูด 12-13
- การแก้ปัญหาและข้อคิดเห็นจากผู้ใช้รุ่น Clario 14-15

คำคมที่ควรจำไว้ถ้าเลือกซื้อเครื่องดูดฝุ่นอีเลคโตรลักซ์รุ่น Clario. คำคมนี้หมายถึงว่าคู่มือนี้ใช้ได้กับเครื่องดูดฝุ่นรุ่น Clario ทุกๆรุ่น คำคมนี้ไม่ได้หมายความว่าเครื่องดูดฝุ่นรุ่น Clario ทุกๆรุ่นจะมีอุปกรณ์บางอย่าง

- Các bộ phận và những điểm lưu ý về an toàn 16-17
- Kiểm tra máy trước khi sử dụng 18-19
- Để đạt hiệu quả tốt nhất 20-21
- Cách thay túi s-bag™/Rửa sạch bộ phận lọc 22-23
- Cách làm sạch ống dẫn bụi và đầu hút 24-25
- Cách khắc phục sự cố và các thông tin hỗ trợ khách hàng 26-27

Thank you for having chosen an Electrolux Clario vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Clario models. This means that with your specific model, some accessories may not be included.

- Accessories and safety precautions 16-17
- Before starting 18-19
- Getting the best results 20-21
- Replacing the s-bag™/Cleaning the filter 22-23
- Cleaning the hose and nozzle 24-25
- Troubleshooting and consumer information 26-27

Nous vous remercions d'avoir choisi un aspirateur Electrolux Clario. Ce mode d'emploi couvre toute la gamme des modèles Clario. Il est donc possible que certains accessoires décrits ici ne soient pas compris dans votre modèle.

- Accessoires et précautions de sécurité 16-17
- Avant de commencer 18-19
- Comment obtenir les meilleurs résultats 20-21
- Remplacer le sac à poussière / nettoyer le filtre 22-23
- Nettoyer le flexible et le suceur 24-25
- Gestion des pannes et informations consommateur 26-27

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für den Staubsauger Electrolux Clario entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung umfasst alle Clario-Modelle. Dies bedeutet, dass bei Ihrem spezifischen Modell manches Zubehör nicht enthalten sein könnte.

- Zubehör und Sicherheitsvorkehrungen 16-17
- Vorbereitungen 18-19
- Bestmögliche Resultate erzielen 20-21
- Austausch des Staubbeutel s-bag™/Filterreinigung 22-23
- Reinigung des Schlauches und der Düsen 24-25
- Fehlersuche und Verbrauchereinformationen 26-27

附件

附件及安全保障措施

- | | |
|--------------------------|--------------|
| 1 集尘袋, s-bag™, s-bag™ 诊断 | 7 强力吸嘴 |
| 2 伸缩管 | 8 液轮吸嘴 |
| 3 加长管 (2) | 9 致密海绵吸嘴 |
| 4 软管手柄 | 10 组合或吸嘴 / 刷 |
| 5 硬底板吸嘴 | 11 转吊 |
| 6 地毯 / 硬地板吸嘴 | 12 动物用具袋 |

安全保障措施

吸尘器只能由成人使用, 而且只适用于本地正常使用。吸尘器是双重绝缘, 不需要将其和地线相接。

切勿使用吸尘器

- * 在潮湿部位
- * 在靠近易燃气体等地方
- * 没有集尘袋时, 以防止损坏吸尘器。有一个安全装置能避免在没有集尘袋情况下关上。切勿强行把盖板关上。

切勿使用吸尘器

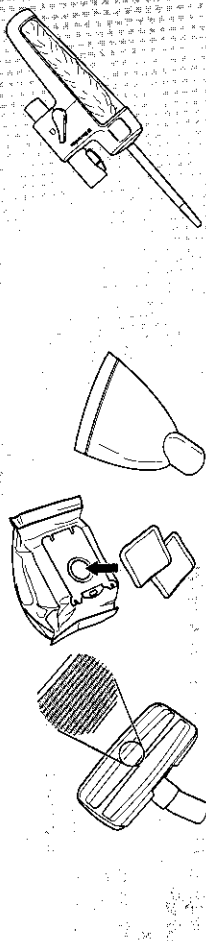
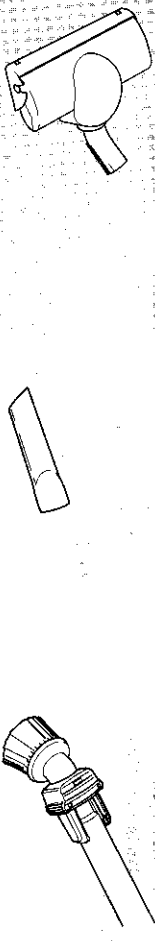
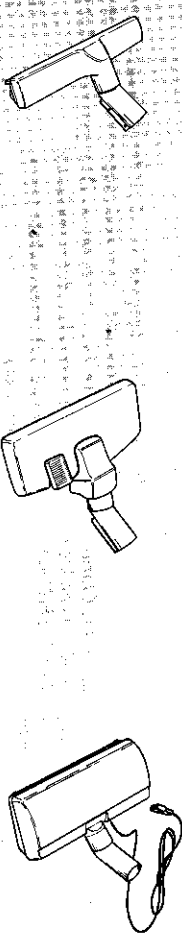
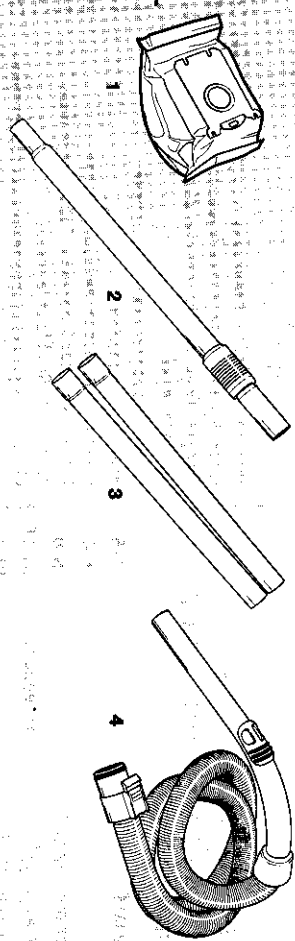
- * 锋利的物件
- * 液体 (这会严重损坏设备)
- * 高温渣滓, 燃烧中的烟蒂等

电缆预防措施

- * 损坏的电缆应在 Electrolux 授权的服务中心更换。
- * 切勿用电缆拖拉吸尘器。
- * 在清理或维修机器时, 插头必须先从电源插座上取出。
- * 定期检查电缆是否有损坏。
- * 如果电缆损坏, 切勿使用吸尘器。

所有维修服务必须由授权的 Electrolux 服务中心执行。

必须将吸尘器存放在干燥地方。



한국어

부속품 및 주의사항

부속품

- 1 s-bag™ 먼지봉투
- 2 길이조절 튜브
- 3 연장 튜브(2개)
- 4 호스
- 5 마루용 노즐
- 6 카페트 및 일반 바닥용 노즐
- 7 진공사티모 노즐
- 8 티모 노즐
- 9 틈새 노즐
- 10 일체형 다용도 노즐
- 11 먼지떨이
- 12 애완동물 청소용 키

주의 사항

본 클리너에 진공청소기는 일반 가정용으로 설계되었으며, 다른 용도로는 사용하지 마십시오. 또한 어린이가 사용하지 않도록 하십시오. 본 청소기는 이중 절연되어 있으므로 별도의 접지가 필요하지 않습니다.

다음과 같은 곳에서는 절대로 진공청소기를 사용하지 마십시오.

- * 물기가 있는 곳
- * 인화성 기체가 차 있는 곳이나 그 부근
- * 먼지봉투를 장착하지 않은 상태로 청소기를 사용하면 청소기에 치명적인 손상을 줄 수 있습니다. 본 청소기는 이러한 위험을 막기 위하여 먼지봉투를 장착하지 않으면 덮개가 닫히지 않도록 설계되어 있습니다. 무리하게 받으려고 하지 마십시오.

다음과 같은 물질을 청소할 때에는 절대로 진공 청소기를 사용하지 마십시오.

- * 날카로운 물체
- * 액체 (청소기가 심각하게 손상될 수 있습니다.)
- * 뜨거운 재나 꺼지지 않은 담배꽂이

진원진선에 대한 주의사항

- * 진원진선이 손상되었을 때는 사용을 중지하시고 일렉트로룩스 지점 서비스 센터로 문의하십시오.
- * 절대로 전선을 잘고 청소기를 끌거나 들어 올리지 마십시오.
- * 진공청소기를 청소하거나 수리할 때는 먼지 플러그를 콘센트에서 뽑아 전원으로부터 분리하십시오.
- * 전기적으로 진원진선이 손상되었는지 점검하십시오.
- * 진원진선이 손상된 상태에서는 절대로 진공청소기를 사용하지 마십시오.

모든 서비스는 일렉트로룩스 지점 서비스 센터로 문의하십시오. 진공청소기는 반드시 건조한 곳에 보관하십시오.

Bahasa melayu

AKSESORI DAN LANGKAH KESELAMATAN

Aksesori

- 1 Kantung habuk s-bag™, klinik s-bag™
- 2 Tiub teleskopik
- 3 Tiub sambungan (2)
- 4 Pemegang hos
- 5 Muncung lantai keras
- 6 Muncung permainan/lantai keras
- 7 Muncung kuasa
- 8 Muncung turbo
- 9 Muncung celah
- 10 Gabungan muncung/berus
- 11 Pembersih habuk
- 12 Kelengkapan untuk haiwan

Langkah keselamatan

Clario harus digunakan oleh orang dewasa sahaja, dan hanya untuk kerja-kerja memukul yang biasa di rumah. Langkah ini menggariskan penebatan ganda dan tidak perlu dibumikan.

Jangan sekali-kali gunakan vakum

- * Di tempat yang basah
- * Berhampiran gas yang mudah terbakar, dsb.
- * Tanpa kantung habuk, kerana boleh merosakkannya. Vakum ini dipasangkan alat keselamatan yang menghalang tudungnya ditutup jika tidak ada kantung habuk. Jangan tutup tudung itu secara paksa.

Jangan sekali-kali gunakan vakum

- * Pada benda-benda tajam
- * Bendalir (boleh menyebabkan mesin rosak teruk)
- * Abu panas, puntung rokok yang menyala, dsb.

Langkah keselamatan kabel elektrik

- * Kabel yang rosak hendaklah digantikan oleh pusat servis Electrolux yang bertauliah.
- * Jangan sekali-kali gunakan kabel untuk menarik atau mengangkut vakum.
- * Cabut bekalan elektrik sebelum membersihkan atau menyenggara vakum.
- * Kabel mesti diperiksa dari masa ke masa, kalau-kalau rosak.
- * Jangan gunakan vakum jika kabel rosak.

Semua servis dan kerja-kerja membaiki mestilah dijalankan oleh pusat servis Electrolux yang bertauliah.

Vakum hendaklah disimpan di tempat yang kering.

ไทย

อุปกรณ์ประกอบและวิธีการวางเพื่อความปลอดภัย

อุปกรณ์ประกอบ

- 1 ถุงเก็บฝุ่น s-bag™ clinic
- 2 ท่อเสริม
- 3 ท่อ (2)
- 4 ที่หนีบ
- 5 หัวดูดสำหรับพื้นแข็ง
- 6 หัวดูดสำหรับพรมและพื้นแข็ง
- 7 หัวดูดใช้กับสิ่งสกปรก
- 8 หัวดูดเทอร์โบ
- 9 หัวดูดสำหรับรอยแตก
- 10 อุปกรณ์หัวดูดและเบร
- 11 ขั้วร่วมชุดฝุ่น
- 12 ชุด animal

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

เครื่องดูดฝุ่นรุ่น Clario นี้สำหรับใช้โดยผู้ใหญ่ และการใช้งานทั่วไปในบริเวณเท่านั้น เครื่องดูดฝุ่นนี้ใช้ระบบยอนวน 2 ชั้น จึงไม่จำเป็นต้องต่อสายดิน

ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่น

- * ในบริเวณที่เปียกชื้น
- * ในบริเวณที่ใกล้กับก๊าซติดไฟ หรือสารไวไฟอื่น ๆ
- * ในกรณีที่ไม่มีถุงเก็บฝุ่นอยู่ในเครื่อง เพื่อป้องกันความเสียหายอันอาจเกิดกับตัวเครื่อง อุปกรณ์นี้ว่าภัยที่ติดตั้งไว้จะทำงานไม่สามารถปิดฝาเครื่องได้ อย่าพยายามใช้กำลังบังคับให้ฝาปิด

ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่น

- * วัตถุที่มีคม
- * วัตถุของเหลว (อาจทำให้เครื่องได้รับความเสียหายร้ายแรงได้)
- * วัตถุที่แผ่ร้อน กับนฟร์ติดไฟ และอื่นๆ

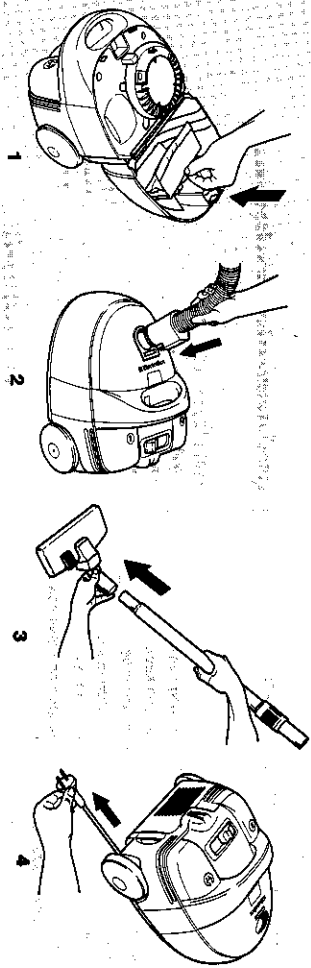
ข้อควรระวังในการใช้สายไฟ

- * การเปลี่ยนสายไฟที่ชำรุดเสียหาย ต้องเปลี่ยนโดยศูนย์บริการที่ได้รับแต่งตั้งของอีเลคโทรลักซ์เท่านั้น
- * ไม่ควรดึงหรือแยกเครื่องดูดฝุ่นไปโดยดิ่งที่สายไฟ
- * อย่าถอดปลั๊กก่อนก่อนเสมอ ก่อนที่จะทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่องดูดฝุ่น
- * ตรวจสภาพสายไฟอย่างสม่ำเสมออย่าอยู่ในสภาพที่
- * ไม่ควรใช้เครื่องดูดฝุ่นที่สายไฟชำรุดเสียหาย

การบำรุงรักษาเครื่องต้องกระทำโดยช่างของอีเลคโทรลักซ์เท่านั้น เป็นเครื่องดูดฝุ่นไว้ในที่แห้งเสมอ



开始前



- 1 检查集尘袋是否入位。
- 2 插入软管直至锁环完全入位 (按下锁环便可解除)。
- 3 推动并扭转加长管或伸缩管使之与软管手柄和地板吸嘴结合。(扭动再拉即可拆卸)
- 4 拉出电缆并接通主电源。

5a 按下电缆踏板回卷电缆 (请握紧电插头避免击中您)。

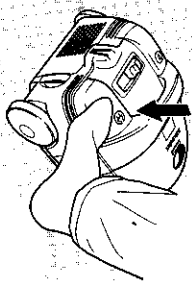
5b 按下电缆踏板上的小按钮, 以便将电缆来回自由卷动。再次按下电缆踏板把电缆锁住。

6 用脚踏下开 / 关按钮启动吸尘器。

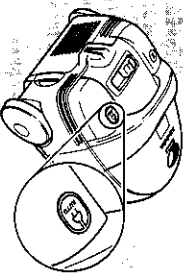
7 在 MIN 和 MAX 最小和最大值 (仅就某种型号) 之间移动吸力电控器或软管手柄的吸力控制器可调整吸力大小。

8 在吸尘期间, 如想暂停, 吸尘器可随时停放 (减少不必要的弯腰)。

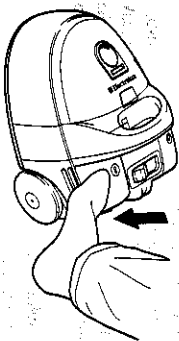
9 置停放位予以存放。



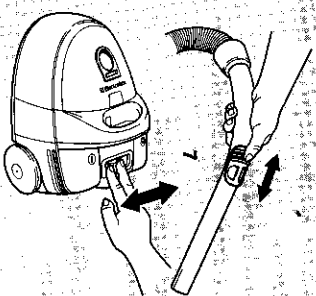
5a



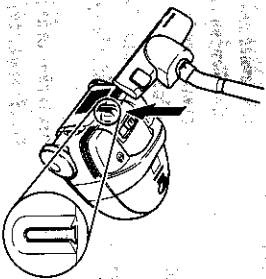
5b



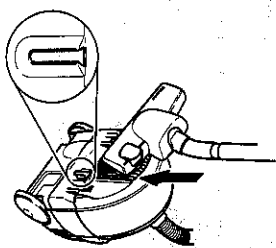
6



7



8



9

- 1 만지복투기 제거리에 끼워져 있는지 확인하십시오.
- 2 겉쇠에서 열거하고 소리가 날 때까지 호스를 끼우십시오. (호스를 분리하려면 겉쇠를 누르십시오.)
- 3 길이조절투브(오셀)에 따라 투브가 다름/11페이지 참조)를 호스 손잡이와 바닥 노즐에 끼웁니다. (분리할 때는 돌려서 당기면 됩니다.)
- 4 플러그를 잡고 전선을 당겨 콘센트에 꽂으십시오.
- 5a 전선감개 버튼을 누르면 전선이 감긴니다. 이 때 플러그에 다치지 않도록 플러그를 손으로 쥐고 전선감개 버튼을 누르십시오.
- 5b 펠리한 민몸 전선을 풀거나 감으려면 전선감개 버튼 위의 스위치를 앞쪽으로 밀어 놓으십시오. 다시 고정시키려면 스위치를 뒤쪽으로 당겨 놓으십시오. 케이블 패달을 한 번 눌러서 확장 케이블을 감으십시오.
- 6 전원 버튼을 눌러 진공청소기를 작동시키십시오.
- 7 청소기 본체 또는 호스 손잡이에 있는 흡입력 조절 스위치를 사용하여 적당한 흡입력을 선택하십시오.
- 8 청소 도중 감시 중지할 때는 청소기 뒷면에 있는 홈에 노즐을 꽂을 수 있습니다.
- 9 보관 시에는 청소기를 세우고, 바닥면에 있는 홈에 노즐을 꽂아 보관하십시오.

- 1 Periksa dan pastikan kantong s-bag™ sudah dipasang.
- 2 Masukkan hos hingga terkancing dengan bunyi klik (tekan kancing untuk melepaskan hos).
- 3 Pasang tiub sambungan Atau tiub teleskopik pada pemegang hos dan muncung lantai. Masukkan, kemudian pulas keduanya. (Untuk menanggalkannya, pulas kemudian tarik.)
- 4 Keluarkan kabel elektrik dan pasang plagnya pada soket.
- 5a Tekan injak kaki untuk menggulung kabel (pegang plag untuk menghalangnya daripada melibas anda).
- 5b Tekan butang kecil pada injak kabel supaya kabel boleh digulung atau dilepaskan dengan lancar. Tekan injak kabel sekali lagi untuk mengunci kabel yang telah dilepaskan.
- 6 Tekan butang on/off dengan kaki untuk menghidupkan vakum.
- 7 Laraskan kuasa sedutan dengan menggerakkan kawalan elektronik sedutan dari MIN hingga MAX (model tertentu sahaja) atau menggunakan kawalan sedutan pada pemegang hos.
- 8 Cara meletak yang selesa (tidak menyakitkan pinggang) untuk anda berhenti sebentar semasa memvakum.
- 9 Cara meletak pembersih vakum untuk penyimpanan.

- 1 ตรวจสอบว่าใส่ถุงเก็บฝุ่น s-bag™ เข้าที่อย่างเรียบร้อยแล้ว
- 2 ใส่ท่อฝุ่นจนกระทั่งเข้าที่ (ให้ถุงฝุ่นกับเคสล็อกเพื่อล็อคท่อฝุ่น)
- 3 ต่อท่อต่อหรือท่อลำเลียงเข้ากับหัวท่อโอง และหัวดูดส้วกับพื้นที่ โดยการดันเข้าหากันแล้วหมุน (ถ้าต้องการถอดออก ให้หมุนแล้วดึงออกจากรัน)
- 4 ดึงสายไฟเพื่อถอดจากเครื่องแล้วเสียบปลั๊ก
- 5a กดปุ่มบนเหยียบสายไฟ เพื่อรีดสายไฟเข้าที่ จับมือไว้ เพื่อป้องกันไม่ให้ปลั๊กขาดความ
- 5b กดปุ่มเล็กๆ บนแป้นเหยียบสายไฟ เพื่อให้สายไฟสามารถนำเข้าออกได้อย่างอิสระ ตามต้องการ กดปุ่มบนแป้นสายไฟอีกครั้ง เพื่อถอดสายไฟที่ดึงออกมาแล้วให้ขยับที่
- 6 กดปุ่ม ปิดเปิด ค้างไว้เพื่อเปิดเครื่องดูดฝุ่น
- 7 ปรับแรงดูดโดยการเลื่อนตัวควบคุมแรงดูดอิเล็กทรอนิกส์ระหว่างเครื่องหมาย MIN และ MAX (สีในวงรูป) หรือปรับตัวควบคุมแรงดูดบนที่จับมือได้
- 8 เมื่อต้องการหยุดทำความสะอาดและอาศัยชั่วคราว ให้ปรับตัวควบคุมไปที่ตำแหน่งหยุด (ออกแบบมาเพื่อช่วยป้องกันหลังของท่าไม่มีให้เคลื่อนที่ขยอก)
- 9 เมื่อทำความสะอาดเสร็จเรียบร้อยแล้ว ให้ปรับตัวควบคุมไปที่ตำแหน่งหยุด จากนั้นจึงเก็บตัวเครื่องเข้าที่

中文

发挥最佳效果

吸嘴使用如下：

地毯：把拉杆置于位置 (1) 可使用地毯 / 硬地板吸嘴。对于小面积地毯可减少吸力。

硬地板：把拉杆置于位置 (2) 可使用地毯 / 硬地板吸嘴。

木地板：使用硬地板吸嘴可避免划伤地板 (3)。

有软垫的家具：可使用图 (4) 所示组合式吸嘴 / 刷。

窗帘，轻质纤维织物等：使用图 (4) 所示组合式吸嘴 / 刷。必要时可减少吸力大小。

门框，书架等：使用图 (5) 所示组合式吸嘴 / 刷或掸帚 (6)。

狭缝，角落等：使用夹管回隙吸嘴 (7)。

使用强力吸嘴

8 将吸嘴连接到管道。

9 用提供的软管将强力吸嘴连接到吸尘器的电源插座上。

10 用夹子把电缆稳固在管道和软管上。

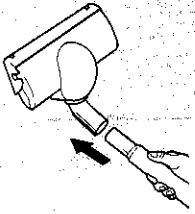
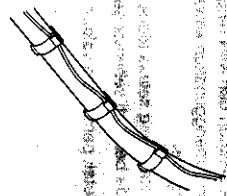
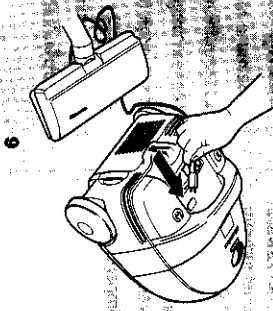
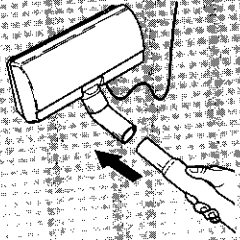
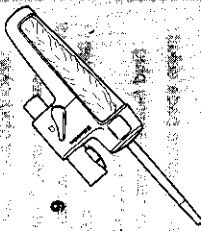
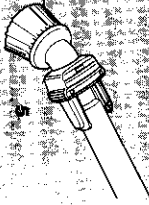
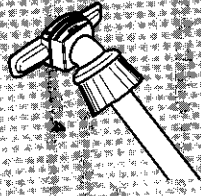
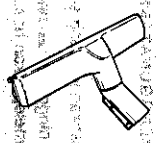
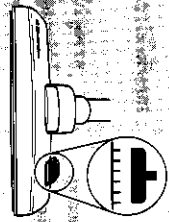
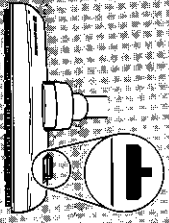
11 开动吸尘器时强力吸嘴会被启动。

使用滚轮吸嘴

12 将吸嘴连接到管道。

13 通过开或关闭风口，调节吸力大小。

注意！在绒毛长度短于15毫米的情况下才能使用强力或滚轮吸嘴，切勿用于动物的散乱长绒毛或皮肤上。当刷子转动时切勿将吸嘴静止停放，以免损坏地毯，也不要将吸嘴超过电缆并在使用后立即把吸嘴关掉。



11

12

13

한국어

효율적인 사용을 위하여

- 카펫 및 일반 바닥용 노즐 사용;
- 카펫 레버를 (1) 위치에 놓으십시오. 카펫의 크기가 작을 때는 흡입력을 줄이십시오.
- 일반바닥: 레버를 (2) 위치에 놓으십시오.
- 마루바닥: 궤함을 방지하기 위하여 마루용 노즐(3)을 사용하는 것이 좋습니다.
- 소파 등의 복선한 가구: 일체형 다용도 노즐(4)을 사용하십시오.
- 커튼, 커튼을 칠 등: 일체형 다용도 노즐(4)을 사용하십시오.
- 흡입력을 약하게 조절하십시오.
- 액자, 책상 등: 일체형 다용도 노즐(5)을 사용하십시오.
- 틈새, 구석진 곳 등: 틈새 노즐(7)을 사용하십시오.

전동식 터보 노즐 사용

- 8 터보에 장착하십시오.
- 9 재공된 전선을 사용하여 진공청소기의 소켓에 전원 노즐을 연결합니다.
- 10 클림을 사용하여 전선을 터보와 호스에 고정시키십시오.
- 11 진공 청소기의 스위치를 커먼 진동식 터보 노즐이 작동됩니다.

터보 노즐 사용

- 12 노즐을 터보에 장착하십시오.
- 13 흡입력을 최대로 하여 사용하십시오.

주의 카펫모의 길이가 15mm 이상 되는 경우나 긴 털의 애연동물이 있는 경우에는 진동식 터보 노즐이나 터보 노즐을 사용하지 마십시오. 노즐이 작동하는 동안 카펫모가 손상되지 않도록 노즐을 한 곳에 계속 대놓지 마십시오. 전선이 강겨 들어갈 우려가 있으니 노즐 밑에 전선이 놓이지 않도록 하고 사용 후 즉시 스위치를 끄십시오.

Bahasa melayu

MENDAPATKAN HASIL TERBAIK

Gunakan muncung seperti berikut:

Permaidani: Gunakan muncung permaidani/lantai keras dengan tuli di kedudukan (1). Kurangkan kuasa sedutan jika permaidani kecil.

Lantai keras: Gunakan muncung permaidani/lantai keras dengan tuli di kedudukan (2).

Lantai kayu: Gunakan muncung permaidani/lantai keras calarkan lantai (3).

Perabot bersaring: Gunakan muncung kombinasi seperti yang ditunjukkan dalam (4).

Langsir, fabrik nipis, dsb: Gunakan kombinasi seperti yang ditunjukkan dalam (4). Kurangkan kuasa sedutan jika perlu (5).

Bingkai, rak buku, dsb: Gunakan kombinasi mencung/berus seperti yang ditunjukkan dalam (6) atau gunakan pembersih habuk

Celah, penjur, dsb.: Gunakan muncung celah (7).

Menggunakan muncung kuasa

- 8 Pasang muncung kuasa pada tiub.
- 9 Gunakan dawai elektrik bersalut yang dibekalkan untuk menyambungkan muncung kuasa ke soket pada pembersih vakum.
- 10 Gunakan klip untuk menyemat kabel sepanjang tiub dan hos.
- 11 Muncung kuasa mula beroperasi apabila vakum dihidupkan.
- Menggunakan muncung turbo**
- 12 Pasang muncung turbo pada tiub.
- 13 Laraskan kuasa sedutan dengan membuka dan menutup bolong udara.

Perhatian! Jangan gunakan muncung kuasa atau muncung turbo pada hamparan kulit haiwan, tikar berjumbai panjang, atau tikar yang bulunya melebihi 15 mm panjang. Bagi mengelakkan kerosakan kepada permaidani, gunakan muncung semasa bernas berputar. Jangan lakukan muncung di atas kabel elektrik. Matikan muncung dengan segera setelah digunakan.

ไทย

เพื่อประสิทธิภาพการใช้งานสูงสุด

การใช้หัวดูด:

พรม: ใช้หัวดูดสำหรับพรมและพื้นแข็งโดยให้หัวโถงอยู่ในตำแหน่ง (1) บริเวณแรงดูดสำหรับความสะอาดเพิ่มขึ้นเล็กน้อย

พื้นแข็ง: ใช้หัวดูดสำหรับพรมและพื้นแข็งโดยให้หัวโถงอยู่ในตำแหน่ง (2)

พื้นไม้: ใช้หัวดูดสำหรับพื้นแข็งเพื่อไม่ให้เกิดรอยขีดข่วน (3)

เพดานอ่อนหรือโลหะเคลือบ: ใช้หัวดูดอุปกรณ์คู่ ตัวรูปแสดง (4)

ตู้กระจก: ใช้หัวดูดอุปกรณ์คู่ ตัวรูปแสดง (4)

บริเวณแรงดูดจากข้างเป็น

ขอบหน้าต่าง ฝ้าเพดาน และผนัง: ใช้หัวดูดอุปกรณ์และแปรง ตัวรูปแสดง (5)

หัวใช้หัวรูปแสดง (6)

ขอบมุม มุมห้องและบันได: ใช้หัวดูดสำหรับขอบมุม (7)

การใช้หัวดูดที่ใช้กำลังไฟฟ้า

8 ต่อหัวดูดเข้ากับท่อ ดูเย็บข้อต่อที่อยู่กับหัวดูดเข้ากับตำแหน่งตัวเครื่องดูดฝุ่น

9 เชื่อมสายที่หัวดูดที่ใช้กำลังไฟฟ้าเข้ากับตำแหน่งตัวเครื่องดูดฝุ่น

10 ใช้สายที่มีสายไฟไว้กับท่อต่อและสายดูด

11 หัวดูดจะเริ่มทำงานเมื่อ เปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่น

การใช้หัวดูดเทอร์โบ

*2 ต่อหัวดูดเข้ากับท่อ

*3 ปรับแรงดูดโดยเปิดและปิดช่องทางเดินอากาศ

หมายเหตุ: ห้ามใช้หัวดูดที่ใช้กำลังไฟฟ้าหรือหัวดูดเทอร์โบ กับพรมที่ทำจากขนสัตว์ เพราะมีขนยาวหรือ พรมที่ขนยาวขนเกินกว่า 15 มม. เพื่อหลีกเลี่ยงการทำลายพรมของท่านอย่าใช้หัวดูดอยู่กับที่และแปรงหัวดูดอยู่ตลอดเวลา **อย่าใช้หัวดูดเข้าที่บริเวณที่อาจก่อให้เกิดความเสียหาย**



更换集尘袋 / 清理过滤器

- 1 当指示灯窗口完全变红时，应更换 S-bag™。在吸嘴抬起时读数。
- 2 拿开软管，释放锁环并转动后盖。
- 3 拉开纸板容器，取出 s-bag™。
- 4 把纸板容器顺着其轨道一直向下推，再插入一只新的集尘袋，关闭盖板。

注意！即使未满也必须更换集尘袋（集尘袋有可能被阻塞），在用吸尘器清理地毯粉尘后，也必须更换集尘袋，必须只使用原裝 Electrolux s-bag™（编号 E2200）。

更换马达过滤器

- 5 拿开软管，释放锁环并转动后盖。
- 6 取出旧过滤器（每更换五只集尘袋更换一次过滤器）。插入新过滤器，盖好盖板。

更换微过滤器（编号 EF17）

- 7 打开并移走盖板，然后取出过滤器（每更换五只集尘袋更换一次过滤器）。

- 8 插入新过滤器，如图所示更换盖板。

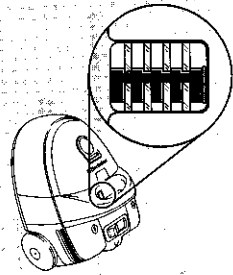
清理 O₂ HEPA 可洗过滤器（编号 EF266）
（每当更换第五只集尘袋时）

- 9 打开并移走盖板，然后取出过滤器。

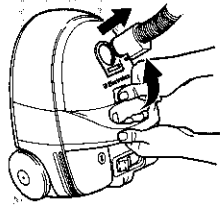
- 10 用温水冲洗过滤器内侧（污垢面），轻拍过滤器的框边使过多的水分流走，重复四次，然后让过滤器吹干。

注意！切勿使用清洁剂及避免触摸细微的过滤器表面。

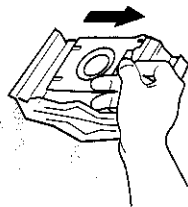
- 11 如图图示更换过滤器及其盖板。



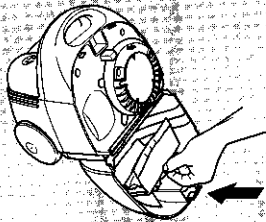
1



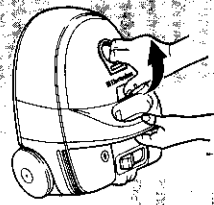
2



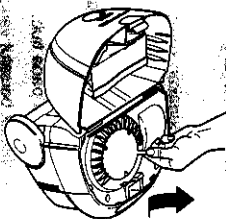
3



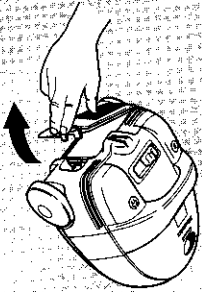
4



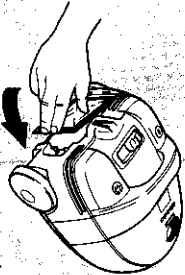
5



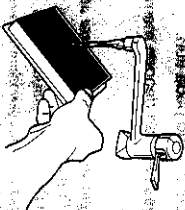
6



7+9



8+11



10

한국어

Back Saver® 튜브 사용하기

Back Saver® 튜브는 일반 청소는 물론 낮은 가구 아래를 청소할 때도 허리를 굽히지 않도록 설계되었습니다.

- 1 청소기를 작동하기 전에 그림에 표시되어 있는 튜브와 걸쇠의 위치를 확인하십시오. 긴 튜브 A를 호스 손잡이에 끼우고 짧은 튜브 B는 바닥 노즐에 대고 걸쇠가 딸깍하고 걸릴 때까지 밀어 넣어 장착하십시오.
- 2 A와 B를 마주 대고 걸쇠가 딸깍하고 걸릴 때까지 밀어 넣어 장착하십시오.
- 3 일반 청소 시에는 현재 상태로 사용하십시오.
 - 4a 위치를 바꾸려면 짧은 튜브 B에 있는 걸쇠를 누른 상태로 딸깍하고 걸릴 때까지 B를 반 바퀴 돌리십시오.
 - 4b 그 다음 노즐의 회전 부분을 반 바퀴 돌리십시오.
- 5 가구의 아래 부분을 청소할 때는 현재 상태로 사용하십시오.
- 6 이 위치는 옷장이나 책장 윗면 등 손이 닿기 어려운 곳도 쉽게 청소할 수 있습니다.
- 7 여리분의 허리를 보호하기 위하여, Oxygen 진공청소기는 쉽게 들고 옮길 수 있도록 편리하고 큰 손잡이가 장착되어 있습니다.
- 8 청소 중에 잠시 중지할 때는 청소기 뒷면에 있는 홈에 노즐을 꽂을 수 있습니다.
- 9 보관 시에는 청소기를 세우고, 바닥면에 있는 홈에 노즐을 꽂아 보관하십시오.

Bahasa melayu

MENGGUNAKAN TIUB BACK SAVER®

Tiub Back Saver® direka untuk digunakan dalam pelbagai kedudukan. Pembersihan secara umum, dan memvakum di bawah perabot rendah.

- 1 Sebelum mula, perhatikan kedudukan tiub dan kancing yang ditunjukkan dalam gambar. Pasang tiub panjang A pada pemegang hos dan tiub pendek B pada muncung lantai hingga terkancing dengan bunyi klik.
- 2 Pasang tiub A+B pada satu sama lain hingga terkancing dengan bunyi klik.
- 3 Gunakan tiub dalam kedudukan ini untuk pembersihan umum.
- 4a Untuk mengubah kedudukan, tolak kancing tiub pendek B dan putar tiub pendek B separuh bulatan hingga berbunyi klik.
- 4b Sekarang, pusingkan kepala putar pada muncung itu separuh bulatan.
- 5 Gunakan tiub dalam kedudukan ini untuk memvakum di bawah perabot rendah.
- 6 Kedudukan ini juga boleh digunakan untuk memvakum di tempat yang susah dicapai, seperti bahagian atas almari pakaian dan rak buku.
- 7 Untuk melindungi lagi diri anda daripada kecederaan pinggang, vakum Oxygen mempunyai pemegang fleksibel yang memudahkan anda mengangkat dan membawa mesin ini.
- 8 Selain itu, kedudukan rehat disediakan supaya anda kurang perlu membongkok apabila berhenti memvakum sebentar.
- 9 Kedudukan rehat untuk menyimpan vakum.

ไทย

การใช้ท่อต่อ BACK SAVER®

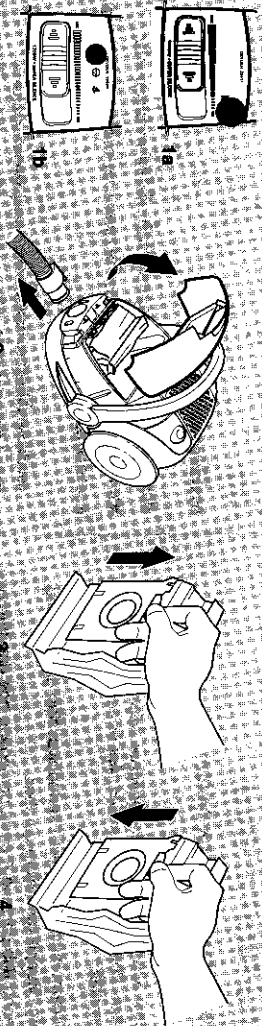
ท่อต่อ BACK SAVER® ออกแบบสร้างขึ้นเพื่อใช้ทำความสะอาดในตำแหน่งที่แตกต่างกัน ได้แก่ การทำความสะอาดปรกติ และการทำความสะอาดสะอาดใต้เฟอร์นิเจอร์

- 1 ก่อนเริ่มใช้ โปรดสังเกตตำแหน่งของท่อ และปุ่มยึดตามที่แสดงในภาพ
 - ท่อต่อ A ที่ยาวกว่าเข้ากับข้อต่อโฮส และท่อต่อ B ที่สั้นกว่าเข้ากับหัวดูดชิ้น
 - จนกระทั่งเข้าที่
 - ท่อต่อ A และ B เข้าด้วยกัน จนกระทั่งเข้าที่
 - ท่อต่อในตำแหน่งนี้ใช้สำหรับทำความสะอาดปรกติ
 - เมื่อต้องการเชื่อมตำแหน่ง ให้กดปุ่มยึดบนท่อ B ที่สั้นกว่า แล้วหมุนไปครึ่งรอบ
 - จนกระทั่งเข้าที่
- 2 ดังนั้น ให้หมุนหัวดูดไปครึ่งรอบ
- 3 ท่อต่อในตำแหน่งนี้ใช้สำหรับทำความสะอาดใต้เฟอร์นิเจอร์
- 4 ท่อต่อในตำแหน่งนี้ ใช้สามารถใช้ในการทำความสะอาดในบริเวณที่เข้าถึงได้ยาก เช่น บนหลังตู้เสื้อผ้า และหลังเบาะโซฟา เป็นต้น
- 5 เครื่องดูดฝุ่นรุ่น Oxygen มีที่จับที่พิเศษ ทำให้สามารถยกและถือเครื่องได้ง่ายยิ่งขึ้น
- 6 นอกจากนี้ ตำแหน่งที่ออกแบบไว้ที่สะดวก ทำให้ไม่ต้องงอตัวหรือยืนอยู่ตลอดเวลา
- 7 ตำแหน่งที่ออกแบบไว้สำหรับการจัดเก็บ



中文

更换 S-BAG™/清洁过滤器



- 1 当指示灯窗口完全变红时，应更换 s-bag™。在吸嘴抬起 (1a) 或窗口亮起 (1b) 时读数。
- 2 移走软管，打开盖板。
- 3 拉开纸版容器，取出 s-bag™。

4 把纸版容器顺着其轨道一直向下推，再插入新袋，关闭盖板。

注意！如果集尘袋阻塞，即使不满也必须立即更换。在用吸尘器清理地毯粉尘后，也必须更换集尘袋。必须只使用原装 Electrolux s-bag™ (编号 E200) s-bag™ clinic (编号 E202)

更换马达过滤器 (编号 EFS4) 活性炭过滤器 (编号 EF28)

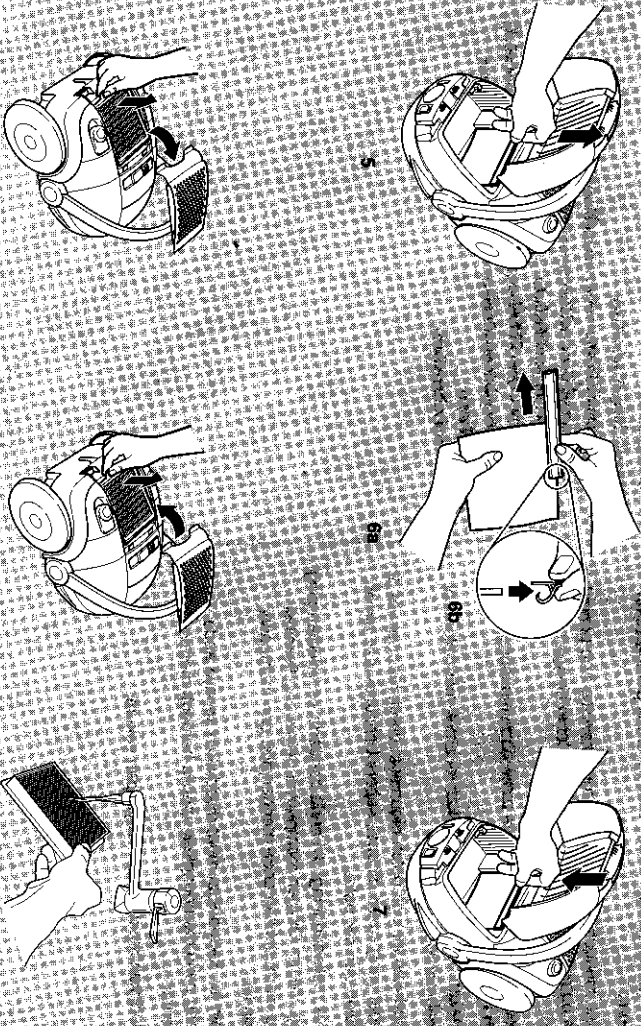
- 5 取出旧过滤器 (每更换五只集尘袋更换一次过滤器)。
- 6 沿凹槽插入新过滤器。(6a)，(为了更换方便，如图 6b 所示按住盖板将其打开)。
- 7 更换过滤器后，盖好盖板。

更换微过滤器 (编号 EF17) 或不可洗的 HEPA 过滤器

- 8 打开并移走盖板，然后取出过滤器 (每更换五只集尘袋更换一次过滤器)。
 - 9 插入新过滤器，如图所示更换盖板。
- 清理可洗 HEPA 过滤器 (编号 EF26a)**
(当指示灯亮起或更换第五只集尘袋时)
- 10 打开并移走盖板，然后取出过滤器。
 - 11 用温水冲洗过滤器内侧 (污垢面)，轻拍过滤器的框边使过多的水分流走，重复四次，然后让过滤器吹干。

注意！切勿使用清洁剂及避免触摸细微的过滤器表面。

- 12 如图所示更换过滤器及其盖板。



- 1 S-bag™은 먼지봉투 교환 표시가기 빨간색으로 변하면 교환해야 합니다. 노즐을 들어 올려 핀독하거나(1a), 표시등이 켜지면(1b) 교환하십시오.
- 2 호스를 분리하고 뚜껑을 여십시오.
- 3 S-bag™ 입구 부분의 손잡이를 잡아 당겨 먼지봉투를 꺼내십시오.
- 4 먼지봉투 장착 홈을 따라 새 먼지봉투를 잘 끼워 넣으십시오. 그리고 뚜껑을 닫으십시오.

주의! 먼지봉투가 막히게 되면, 가혹하게 *영양터미도* 즉시 교환하도록 하십시오. 카페트 청소용 분말을 사용한 다음에도 바로 교환해 주십시오. 반드시 일렉트로룩스 정품 S-bag™ 먼지봉투만을 사용하십시오 (Ref. No. E200), S-bag™ clinic (Ref. No. E202)

모터필터 교환 (Ref. No. EF54) 탄소 필터 (Ref. No. EF28)

- 5 오래된 필터를 들어냅니다. (먼지봉투를 다섯번 교환할 때마다 필터를 교환하는 것이 좋습니다.)
- 6 새 필터를 홈에 끼워 넣습니다. (6a) (그림 6b와 같이 뒷부분을 눌러주면 쉽게 끼울 수 있습니다.)
- 7 필터를 넣고 뚜껑을 닫습니다.

마이크로 교환 (Ref. No. EF17) 또는 비-세척식 헤파 필터

- 8 배기필터 뚜껑을 열고 필터를 분리합니다.
- 9 그림과 같이 새 필터를 끼워넣고 뚜껑을 닫으십시오.

세척식 헤파 필터(Ref.No. EF 26a)

- (표시 램프에 불이 들어오거나, 먼지 봉투를 다섯번에 교환할 때)
- 10 배기필터 뚜껑을 열고 필터를 분리합니다.
- 11 흐르는 물 (비주한 물)로 필터 안쪽을 헹구십시오. 필터 테두리를 가볍게 치면서 물기를 털어냅니다. 네 번 정도 반복한 후 필터를 건조시키십시오.

주의! 절대로 세제를 사용하지 마십시오. 필터 표면을 아주 연약하므로, 아무 것도 닿지 않도록 하십시오.

- 12 그림과 같이 필터를 넣고 뚜껑을 닫으십시오.

- 1 Kantung S-bag™ harus ditukar apabila tebingkap penunjuk menjadi merah sepenuhnya. Baca dengan muncung dinatekkan ke atas (1a), atau apabila tebingkap bercahaya (1b).

- 2 Tanggalkan hos dan buka tudung vakum.
- 3 Tarik pemegang kadbod untuk melepaskan kantung s-bag™.
- 4 Pasang kantung baru dengan menolak pemegang kadbod terus ke bawah pada alurnya. Tutup tudung.

Perhatian! Jika kantung habuk tersumbat, gantikan dengan segera walaupun belum penuh. Kantung juga harus digantikan segera setelah memvakum serbuk pembersih permaidani. Ganakani kantung s-bag™ yang asli daripada Electrolux (Ref. No.E200) Klinik kantung s-bag™ (Ref. E202)

Menggantikan turas motor (Ref. No. EF54) Turas debu arang (Ref.No. EF28)

- 5 Keluarkan turas lama (lakukan setiap kali kelima kantung habuk digantikan).
- 6 Masukkan turas baru pada alurnya. (6a). (Supaya lebih mudah, buka tudung vakum dengan menekannya seperti yang ditunjukkan dalam gambar 6b.)
- 7 Pasang turas dan tutup tudung vakum.

Menggantikan turas mikro (Ref. No. EF17) atau turas HEPA tidak boleh dicuci

- 8 Buka dan tanggalkan tudung, kemudian keluarkan turas (lakukan setiap kali kelima kantung habuk digantikan).
- 9 Pasang turas baru dan pasang semula tudung seperti yang ditunjukkan.

Membersihkan turas HEPA boleh dicuci (Ref. No. EF26a) (Apabila lampu penunjuk menyala atau setiap kali kelima kantung habuk digantikan)

- 10 Buka dan tanggalkan tudung, kemudian keluarkan turas.
- 11 Bilas bahagian dalam turas (bahagian turas seperti dengan air pili yang hangat. Ketuk bingkai turas supaya airnya tos. Lakukan empat kali dan biarkan turas kering semula.

Perhatian! Jangan gunakan bahan pembersih dan jangan sentuh permukaan turas kerana mudah cacat.

- 12 Pasang semula turas dan tudung seperti yang ditunjukkan.

การเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น S-BAG™ และทำความสะอาดแผ่นกรอง

- 1 การเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น s-bag เมื่อห้องสกปรกตามแสดงบนสีแดงเป็นที่ (1a) หรือไฟในช่องสว่างขึ้น (1b) ดูปัญหาตามเงื่อนไขข้อที่ 1(a).

- 2 ดึงท่อไอเสียออก แล้วปิดฝาเครื่อง
- 3 ดึงที่ที่เป็นแถบกระดาษแข็ง เพื่อถอดถุงเก็บฝุ่น s-bag™
- 4 ใส่ถุงเก็บฝุ่นใหม่ โดยดึงที่ซึ่งมีแถบกระดาษแข็งด้านบนแล้ว แล้วยึดฝา

หมายเหตุ หากถุงเก็บฝุ่นอุดตัน ต้องเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นทันทีไม่ว่าจะยังไม่เต็มก็ตาม และเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นภายหลังการใช้งานทั้งหมดทั้งความสะอาดพร้อม ให้ใช้ผลิตภัณฑ์ s-bag™ (หมายเลขอ้างอิง E200), s-bag™ clinic (หมายเลขอ้างอิง E202) ของแท้ จากอิเล็กทรอนิกส์เท่านั้น

Perhatian! Jika kantong debu terakum, gantikan dengan segera walaupun belum penuh. Kantung juga harus digantikan segera setelah memvakum serbuk pembersih permaidani. Ganakani kantung s-bag™ yang asli daripada Electrolux (Ref. No.E200) Klinik kantung s-bag™ (Ref. E202)

- 5ถอดแผ่นกรองซึ่งมีสีแดงออก ทำทุกครั้งที่เมื่อเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นครบ 5 ครั้ง)
- 6ใส่แผ่นกรองชิ้นใหม่ในช่อง (6a) (เพื่อให้ง่ายเปลี่ยนใส่ข้างขึ้น กดตำแหน่งปิดฝาเครื่องออกตัว 6b)
- 7ใส่แผ่นกรองกลับเข้าไปในเครื่อง แล้วยึดฝา

การเปลี่ยนไส้กรองขนาดเล็ก (Ref. No. EF17) หรือไส้กรอง HEPA ที่ไม่สามารถล้างได้

- 1เปิดฝาแผ่นกรอง แล้วถอดแผ่นกรองออก (ทำทุกครั้งที่เมื่อเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นครบ 5 ครั้ง)
- 2ใส่แผ่นกรองชิ้นใหม่ แล้วยึดฝาตัวกลับเสดก

Perhatian! Jangan gunakan bahan pembersih dan jangan sentuh permukaan turas kerana mudah cacat.

(เมื่อไฟแสดงสถานะผิดปกติขึ้น หรือเมื่อเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นครบ 5 ครั้ง) เปิดฝา แล้วยึดฝาเครื่อง

- 3ดึงแผ่นกรองด้านบน (ด้านที่ติดปาก) ด้านนี้เกาะปากหุ่น สะดวกตอนแผ่นกรองเพื่อทำซ้ำตามแผ่นกรองออก ทำเช่นนี้ซ้ำอีก 4 ครั้งและปล่อยให้แห้ง

หมายเหตุ ห้ามใช้ไม้ยักทำความสะอาดและระวังการสัมผัสที่ผิวของแผ่นกรองที่บอบบาง

- 4 ใส่แผ่นกรองกลับเข้าไปในเครื่อง แล้วยึดฝาเครื่องกลับรูป

中文

清理软管和喷嘴，更换电池

如果喷嘴、管道或软管阻塞，或如果过热指示灯开始闪烁（图1），则机器将自动停止工作。在此情况下，断开吸尘器电源，让机器冷却30分钟，清除阻塞物和/或更换过滤器，然后重新开动。

2 用一个干净的条棒或类似的物件清理管道和软管。
3 也可以通过挤压软管清理其中的阻塞物。但是，小心由软管内的玻璃片或引针引起的阻塞情况。

注意！保修不包括因清理这些物体对软管造成的损坏。

4 为了避免损坏地毯/硬地板喷嘴，应尽可能经常清理喷嘴。最容易的方法是使用软管手柄来清理它。

清理强力喷嘴

5 断开电源，并用剪刀剪开清理纤维丝等。

6 使用螺丝刀移走喷嘴盖。

7 拆去刷筒及支撑，必要时再进行清理。

8 如要清理轮子，只要轻轻把它们从固定处提起即可清理。

9 更换盖子并扣紧。

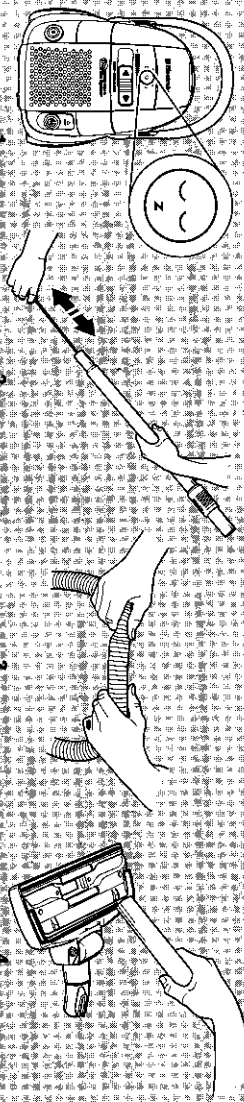
清理滚筒喷嘴

10 从吸尘器软管上拔下喷嘴，再用剪刀剪开清理纤维丝等。用软管手柄清理喷嘴。

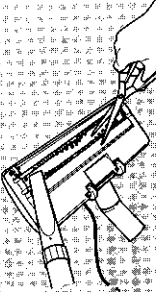
更换电池

11 如图所示，当电池电不足时，更换遥控器把手的电池。我们建议使用碱性电池。

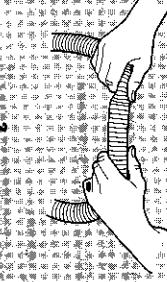
注意！切勿将电池与其他废物一同抛弃。应该将电池放在特别的循环再造箱内，并注意遵守当地的规定要求。



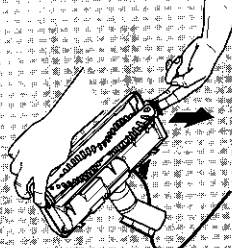
1



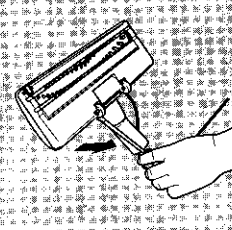
2



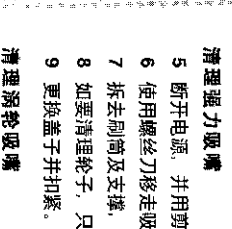
3



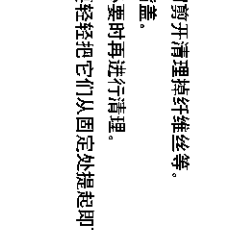
4



5



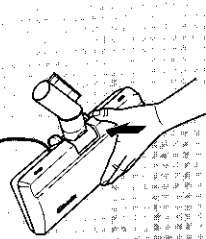
6



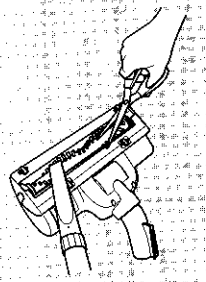
7



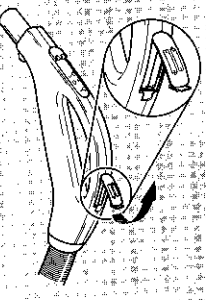
8



9



10



11

한국어

호스의 노출 청소, 건조기 교환

속이른 진공청소기는 노출, 튜브 또는 호스가 마허거나, 과열 표시기가 깜빡일 때(그림1) 모터의 과열을 막기 위해서 자동으로 작동을 멈추게 됩니다. 이러한 경우에는 플러그를 뽑아 전원을 분리한 다음 30분 정도 열을 식하십시오. 마힌 곳을 청소하거나 먼지봉투를 교환한 다음 다시 사용하십시오.

2 튜브와 호스를 청소할 때는 깨끗하고 긴장감을 사용하십시오.

3 호스에 이물질이 끼었을 때는 호스를 짜내듯이 누르면서 빼내십시오. 그러나, 호스에 유리나 날카로운 물체가 걸린 경우에는 주의하여 제거하십시오.

주의! 호스 청소로 인한 손상에 대해서는 보증 수리가 되지 않습니다.

4 카펫 및 일반 바닥용 노출의 흡입 성능이 저하되는 것을 막기 위해서, 가능한 자주 청소하는 것이 좋습니다. 노출을 튜브와 분리하여 들고 청소를 작동시켜 호스 손잡이를 대고 이물질을 제거하십시오.

전동식 티브 노출 청소

5 플러그를 뽑아 전원을 분리한 다음, 회전 솔에 영긴 실이나 머리카락 등은 가위로 잘라 내십시오.

6 드라이버를 이용하여 노출의 뚜껑을 들어 내십시오.

7 바닥 부분을 분리하여 내부를 깨끗이 청소하십시오.

8 바퀴는 드라이버로 살짝 들어올려 청소하십시오.

9 뚜껑을 재 위치에 장착하고, 단단히 고정되었는지 확인하십시오.

티브 노출 청소

10 진공청소기 튜브에서 노출을 분리하고 회전 솔에 영긴 실이나 머리카락 등은 가위로 잘라 내십시오. 호스 손잡이를 사용하여 노출 청소를 하십시오.

건조기 교환

11 건조기의 수명이 다 되면, 그림과 같이 호스 손잡이에 있는 건조기를 교환하십시오.

주의! 패 건조기는 반드시 패 건조기 수거함에 넣으십시오.

Bahasa melayu

MEMBERSIHKAN HOS DAN MUNCUNG. MENGGANTIKAN BATERI

Vakum akan berhenti secara automatik jika muncung, tiub atau hos tersumbat atau penunjuk lampu panas mula berkelip-kep (gambar 1). Jika berlaku yang demikian, cabut plug daripada soket elektrik, dan biarkan vakum sejuk selama 30 minit. Lepaskan benda yang tersumbat dan/atau galanturas, kemudian hidupkan semula.

2 Gunakan jalur pembersih atau bahan serupa untuk membersihkan tiub dan hos.

3 Benda yang tersumbat itu juga mungkin dapat dilepaskan dengan memicit hos. Tetapi, hati-hati, kerana puncanya mungkin kaca atau jarum yang tersepat di dalam.

Perhatian! Wajaran ini tidak meliputi kerosakan pada hos akibat membersihkannya.

4 Bagi mengelakkan kerosakan muncung permaidani/lantai keras, bersihkan sebarang kerap yang dapat. Cara paling mudah membersihkannya ialah menggunakan pemegang hos.

Membersihkan muncung kuasa

5 Cabut plug daripada soket elektrik dan lepaskan gumpalan benang, dsb, dengan memotongnya dengan gunting.

6 Gunakan pemutar skru untuk menanggalkan tudung muncung.

7 Tanggalkan silinder berus dan galasnya, kemudian bersihkan sebarang perlu.

8 Untuk membersihkan roda, umpil dengan cermat daripada cagakanya, kemudian bersihkan sebarang perlu.

9 Pasang semula tudung dan pastikan tersemat dengan sempurna.

Membersihkan muncung turbo

10 Bukakan sambungan muncung kuasa kepada tiub bersih vakum dan lepaskan gumpalan benang, dsb, dengan memotongnya dengan gunting. Gunakan pemegang hos untuk membersihkan muncung.

Menggantikan bateri

11 Jika bateri di pemegang alat kawalan jauh kehabisan kuasa, gantikan seperti yang ditunjukkan dalam gambar. Kami sarankan bateri alkalina.

Perhatian! Jangan buang bateri bersama sampah sarap rumah. Buang dalam bekas kitar ulang yang khas disediakan. Patuhi peraturan tempatan.

ไทย

การทำความสะอาดท่อไอน้ำและหัวดูด การเปลี่ยนแบตเตอรี่

เครื่องดูดฝุ่นอาจปิดสวิทช์โดยอัตโนมัติ หากหัวดูด ขัดข้อง หรือท่อไอน้ำเกิดอุดตัน หรือหากท่อไอน้ำอยู่ภายใต้ความดันหรือเกินระยะเวลา (ดูรูปที่ 1) ในกรณีดังกล่าวให้ถอดปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นออกจากเต้าเสียบ และปล่อยให้เครื่องเย็นเป็นเวลา 30 นาที ทำจุดสังเกตฝุ่น และ/หรือเปลี่ยนแผ่นกรองแล้วจึงเปิดเครื่องใหม่

ใช้ท่อหรืออุปกรณ์อื่นทำความสะอาดท่อต่อและท่อไอน้ำ

อย่าจะนำสิ่งสกปรกมาในขณะทำความสะอาดที่ท่อไอน้ำ อย่างเช่น คิวรี่ ทรายหรือละอองอินทรีย์ที่แห้ง หรือชิ้นผ้า หรือชิ้นเข้าไปติดอยู่ในท่อ

หมายเหตุ การรับประกันไม่ได้ครอบคลุมถึงความเสียหายที่เกิดจาก การทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่น

การทำความสะอาดฮาร์ดแวร์ที่สัมพันธ์ และพื้นที่รอบๆ เพื่อป้องกันให้เชื่อมสภาพ การทำความสะอาดที่สะอาดที่สุด คือใช้ผ้าที่แห้ง

ถอดหัวดูดออกจากที่ต่อของเครื่องดูดฝุ่น และกำจัดเศษผ้า เศษหมาฉะ

ที่พันกับของจากหัวดูดฝุ่น โดยอาจใช้กรรไกรเล่ม

ใช้ไขควงเพื่อถอดฝาครอบหัวดูดออก

ถอดฐานดีดแปรงและท่อแปรงออก ทำความสะอาดเท่าที่จำเป็น

การทำความสะอาดล้อ ให้ค่อยๆ ยก้านออกจากรูยึดล้อ ทำความสะอาดเท่าที่จำเป็น

ใส่หมาฉะแล้วให้กลับ

การทำความสะอาดฮาร์ดแวร์ที่สัมพันธ์

ถอดปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นออกจากเต้าเสียบ และกำจัดเศษผ้า เศษหมา ฉะ ที่พันกับของจากหัวดูดฝุ่น โดยอาจใช้กรรไกรเล่ม ใช้ที่แห้งเพื่อทำความสะอาดหัวดูด

โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้

เมื่อใช้ประจุแบตเตอรี่ใหม่ คอมพิวเตอร์ ให้เปลี่ยนแบตเตอรี่ ควรใช้แบตเตอรี่อัดน้ำ

หมายเหตุ ไม่ควรทิ้งแบตเตอรี่ร่วมกับขยะอื่นๆ ทั้งนี้ ควรทิ้งในถังทิ้งเศษสำหรับไฟฟ้าโดยเฉพาะ และปฏิบัติตามข้อบังคับของท้องถิ่น



疑难解答与用户信息

疑难解答

吸尘器不启动

- 1 检查电源线是否接到电源上。
- 2 检查电插头和电源线是否损坏。
- 3 检查保险丝是否熔断。

吸尘器停止

- 1 吸嘴、管道或软管是否阻塞？

- 2 过滤器有无阻塞？

遥控器不工作

电池电是否耗尽？

吸尘器内进了水

必须在 Electrolux 维修中心更换马达。

用户信息

我们在设计本产品时把环境纳入考虑之中，尽可能地使用被回收的材料。请您通过电子邮件来查询有关详情，我们的网址为：www.electrolux.com

如果您对吸尘器或使用手册指导有任何疑问，请通过以下电子邮件地址联系我们：floorcare@electrolux.com

想要获得吸尘器的 s-bag™ 集尘袋及其他附件最容易的方法是访问我们的网站 www.electrolux.com。

한국어

문제해결 및 에프터 서비스

문제해결 방법

청소기가 작동되지 않을 때

- 1 플러그가 전원 콘센트에 제대로 꽂혀있는지 확인하십시오.
- 2 플러그나 전선이 손상되었는지 확인하십시오.
- 3 전원 콘센트에 전기가 공급되는지 확인하십시오.

청소기가 작동 중 멈췄을 때

- 1 노출, 튕기 또는 호스가 막히지 않았는지 확인하십시오.
- 2 s-bag™ 나 필터가 막히지 않았는지 확인하십시오.

원격 조정기가 작동하지 않을 때

건전지의 수명이 다 되었는지 확인하십시오.

청소기 내부로 물이 들어 갔을 때

일렉트로룩스 지정 서비스 센터로 연락하십시오.

에프터 서비스

이 제품은 환경을 염려해두고 설계였으므로 할 수 있는 한 재활용 재료를 사용하였습니다. 상세한 내역에 대해서는 www.electrolux.com를 참조하십시오.

에프터 서비스나 제품 문의사항이 있을 때는 저희 일렉트로룩스 한국지사나 연락해 주시기 바랍니다.

일렉트로룩스 한국지사 : (02) 527- 3511

E-MAIL : electrolux@netsgo.com

근무시간 : 09:00 ~ 18:00

청소기용 s-bag™ 나 기타 부속품은 당사 서비스 센터나 홈페이지 www.electrolux.co.kr을 통해 쉽게 구입할 수 있습니다.

Bahasa melayu

MENGATASI MASALAH DAN MAKLUMAT PENGGUNA

Mengatasi masalah

Vakum tidak boleh dithutupkan

- 1 Pastikan plag telah dipasang pada soket bekatan elektrik.
- 2 Pastikan plag dan kabel tidak rosak.
- 3 Periksa kalau-kalau flus terbakar.

Vakum terhenti

- 1 Adakah muncung, tiub atau hos tersumbat?
- 2 Adakah turas tersekat?

Alat kawalan jauh tidak beroperasi

Adakah baterinya kehabisan kuasa?

Air masuk ke dalam vakum

Motor perlu digantikan di pusat servis Electrolux.

Maklumat pengguna

Produk ini direkebentuk sambil mempertimbangkan alam sekitar. Semua bahagian plastik ditanda untuk tujuan kitaran semula. Untuk butir-butir selanjutnya lihat website kami: www.electrolux.com

Jika ada pertanyaan atau ulasan tentang vakum anda, sila telefon 1300-88-1122, +603 5569 1222 (hari kerja 8:30-17:30 petang). Anda juga boleh menghubungi kami melalui e-mel di customer.care@electrolux.com.my.

Cara paling mudah untuk mendapatkan kantung s-bag™ dan aksesori lain untuk vakum anda ialah dengan mengunjungi laman web www.electrolux.com.

ไทย

การแก้ปัญหาและข้อคิดเห็นจากผู้บริโภค

การแก้ปัญหา

ตรวจสอบสายไฟว่าเสียบเข้ากับปลั๊กไฟหรือไม่

ตรวจสอบปลั๊กและสายไฟว่าชำรุดหรือไม่

ตรวจสอบหัวเสียบว่าชำรุดหรือไม่

การหยุดทำงาน

ตรวจสอบหัวดูดฝุ่น ขอบคอก หรือท่อได้อุดตันหรือไม่

ตรวจสอบว่าแผ่นกรองอุดตันหรือไม่

การควบคุมระยะไกลไม่ทำงาน

ตรวจสอบว่าไฟในแบตเตอรี่หมดหรือไม่

น้ำรั่วซึมเข้าในเครื่อง

ต้องนำเครื่องไปเปลี่ยนมอเตอร์ในพื้นที่ศูนย์บริการอิเล็กทรอนิกส์

ข้อคิดเห็นจากผู้บริโภค

ผลิตภัณฑ์นี้ออกแบบมาโดยคำนึงถึงเรื่องสิ่งแวดล้อม ใช้วัสดุที่เป็นมิตรกับส่วนแรกที่ทำได้ ดูรายละเอียดได้ที่เว็บไซต์ www.electrolux.com

หากท่านต้องการสอบถามข้อมูลเพิ่มเติม, ต้องการคืนเงินหรือการรับประกัน หรือแสดงความเห็นเกี่ยวกับเครื่องดูดฝุ่น กรุณาติดต่อที่ อิเล็กโทรลักซ์ แคร์ เซ็นเตอร์ หมายเลขโทรศัพท์ 02-718-0200 (ทุกวันทำการ ตั้งแต่เวลา 8.00-17.30) และท่านสามารถส่งอีเมลล์มาได้ที่ customer.care@electrolux.co.th หรือติดต่อเว็บไซต์ที่ www.electrolux.co.th

นอกจากนี้ หากท่านต้องการถุงฝุ่น s-bag™ และอุปกรณ์มีราคาอย่างอื่นๆ ท่านสามารถติดต่อได้ที่ อิเล็กโทรลักซ์ โยเมเซ็นเตอร์, ตัวแทนจำหน่ายใกล้บ้านท่าน หรือติดต่อที่หมายเลขโทรศัพท์ 02-3616370-3